

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Lạng Sơn, ngày 17 tháng 05 năm 2021

PHIẾU XÁC NHẬN
HOÀN THÀNH CÁCH LY Y TẾ TẬP TRUNG
Số:255/WH/BCĐ

BAN CHỈ ĐẠO PHÒNG, CHỐNG DỊCH BỆNH VĐHH CẤP
DO CHỨNG MÓI CỦA VI RÚT CORONA THÀNH PHỐ LẠNG SƠN

XÁC NHẬN

Họ và tên: **LIU FU QI** Giới tính: *Nam* Quốc tịch: *Trung Quốc*

Năm sinh: **1973**

Số chứng minh thư nhân dân / Hộ chiếu: *E75126415*

Ngày nhập cảnh / tiếp xúc lần cuối với nguồn lây nhiễm COVID-19: *26/04/2021*

Địa chỉ nơi ở tại nước ngoài (nếu là người nước ngoài): *Hồ Nam - Trung Quốc*

Địa chỉ thường trú tại Việt Nam : *CÔNG TY TNHH VIỆT NAM FORTUNE TECHNOLOGY INTERNATIONAL. Địa chỉ: Lô 11, Cụm 5, KCN Đồng Xoài 3, Tiến Hưng, Đồng Xoài, Bình Phước.*

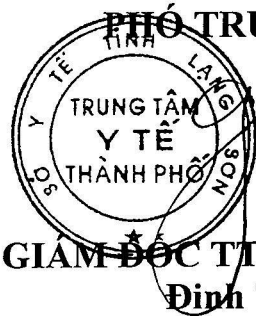
Đã hoàn thành cách ly y tế tập trung tại : *Khách sạn White. Địa chỉ: Số 37 đường Lê Hồng Phong, phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn*

Thời gian cách ly từ: *11:00 ngày 26/04/2021* đến *11:00 ngày 17/05/2021*

Diễn biến sức khỏe thời gian cách ly: *Sức khỏe ổn định, không có các dấu hiệu sốt, ho, khó thở.*

Xét nghiệm COVID-19 : Lần 1: *Âm tính* Lần 2: *Âm tính* Lần 3: *Âm tính*

KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN



GIÁM ĐỐC TTYT THÀNH PHỐ
Đinh Thị Hoa

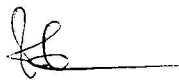
**PHIẾU TRẢ LỜI KẾT QUẢ XÉT NGHIỆM
TESTING RESULT REPORT**

- Họ và tên/*Full name*: LIU FU QI Mã bệnh nhân/*Patient code*: 39643
- Tuổi/*Age*: 48 Giới/*Sex*: Nam
- Địa chỉ/*Address*: E75126415/Hồ Nam - Trung Quốc
- Quốc tịch/*Nationality*: Trung Quốc
- Đơn vị lấy mẫu/*Sample collection unit*: BVĐK Lạng Sơn – Khách sạn White hotel
- Ngày lấy mẫu xét nghiệm/*Date of sample collection*: 15/05/2021.
- Ngày thực hiện xét nghiệm/*Date of testing*: 15/05/2021
- Yêu cầu xét nghiệm/*Required test*: SARS-CoV-2.
- Loại bệnh phẩm/*Type of sample*: Dịch tỵ hầu/*Nasopharyngeal fluid*.
- Kỹ thuật xét nghiệm/*Test technique*: Realtime PCR.
- Kết quả xét nghiệm lần 1/*The first test results*: Âm tính/*Negative*.
- Kết quả xét nghiệm lần 2/*The second test results*: Âm tính/*Negative*.
- Kết quả xét nghiệm lần 3/*The third test results*: Âm tính/*Negative*.
- Ngày trả kết quả lần 1/*The first Date of results*: 29/04/2021.
- Ngày trả kết quả lần 2/*The second Date of results*: 09/05/2021.
- Ngày trả kết quả lần 3/*The third Date of results*: 16/5/2021

(Kết quả xét nghiệm chỉ có giá trị tại thời điểm lấy mẫu/*The test result is only valid from the of sample collection*).

Lạng Sơn, ngày 16 tháng 05 năm 2021
Lang Son, May, 16th, 2021

NGƯỜI THỰC HIỆN
TESTER



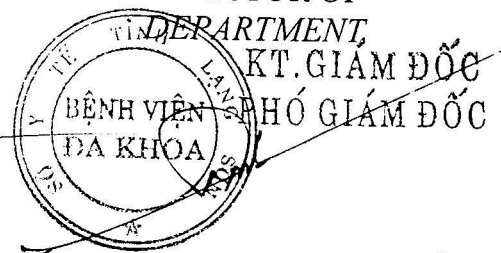
Đặng Thị Thảo

TL. TRƯỞNG KHOA
IN ACCORDANCE WITH
THE HEAD OF DIVISION



Vũ Bích Thủy

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR OF



Trần Mậu Việt



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**PHƯƠNG ÁN DI CHUYỂN
NGƯỜI HOÀN THÀNH CÁCH LY Y TẾ TRỞ VỀ ĐỊA PHƯƠNG**

Kính gửi:

- BCD phòng, chống dịch Covid-19
- Trung tâm y tế huyện/thành phố Lạng Sơn.

Tôi tên là: LIU FUQI

Sinh ngày: 17-06-1973

Giới tính: Nam

Số ĐT liên hệ: 0271. 3889991

Nhập cảnh từ quốc gia: Trung Quốc.

Đã hoàn thành cách ly tập trung tại: Khách sạn WHITE HOTEL

Từ ngày: 26/04/2021

đến ngày: 17/05/2021

Phương án di chuyển về nơi lưu trú sau khi hoàn thành cách ly y tế tập trung của tôi như sau:

Ngày rời khỏi khu cách ly tập trung: 17/05/2021.

Phương tiện di chuyển: Ô tô.

Số hiệu: 12A-121.68

Dự kiến: Giờ khởi hành: 11h00

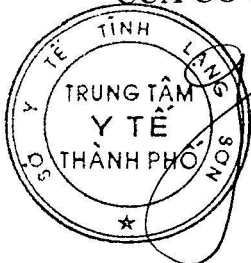
Giờ đến: 14h00

Sau khi đến sân bay Nội Bài trên chuyến bay VN 6015 đến sân bay Tân Sơn Nhất. Tôi sẽ di chuyển về địa phương, nơi cư trú bằng phương tiện xe ô tô, số hiệu: 50 LD 15311
Dự kiến giờ bay 15h00 giờ đến 17h15

Địa chỉ nơi cư trú sau khi đã hoàn thành cách ly tập trung: CÔNG TY TNHH VIỆT NAM FORTUNE TECHNOLOGY INTERNATIONAL. Địa chỉ: Lô 11, Cụm 5, KCN Đồng Xoài 3, Tiến Hưng, Đồng Xoài, Bình Phước.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm với phương án di chuyển này, áp dụng các biện pháp phòng, chống dịch Covid-19: đeo khẩu trang, hạn chế tiếp xúc, giữ khoảng cách trong suốt quá trình di chuyển. Khi trở về địa phương, trong thời gian sớm nhất bản thân sẽ khai báo với cơ quan y tế và chính quyền địa phương, Bí thư Chi bộ thôn (khu phố), trưởng thôn (khu phố), đồng thời thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng, chống dịch tại địa phương.

**XÁC NHẬN
CỦA CƠ QUAN Y TẾ**



GIÁM ĐỐC
Bs. *Dinh Chi Hoa*

**NGƯỜI CAM KẾT
PHƯƠNG ÁN DI CHUYỂN**

刘福其

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT
THỰC HIỆN CÁC BIỆN PHÁP PHÒNG, CHỐNG DỊCH COVID-19
SAU KHI ĐÃ HOÀN THÀNH CÁCH LY TẬP TRUNG

Kính gửi:

- BCĐ phòng, chống dịch Covid-19.
- Trung tâm y tế huyện/thành phố Lạng Sơn.

Tôi tên là: LIU FUQI

Sinh ngày: 17/06/1973.

Giới tính: Nam

Số ĐT liên hệ: 0271. 3889991

Nhập cảnh từ quốc gia: Trung Quốc.

Đã hoàn thành cách ly tập trung tại: Khách sạn WHITE HOTEL.

Từ ngày: 26/04/2021 đến ngày 17/05/2021.

Địa chỉ nơi lưu trú sau khi đã hoàn thành cách ly tập trung: CÔNG TY TNHH VIỆT NAM FORTUNE TECHNOLOGY INTERNATIONAL. Địa chỉ: Lô 11, Cụm 5, KCN Đồng Xoài 3, Tiến Hưng, Đồng Xoài, Bình Phước

Sau khi hoàn thành cách ly tập trung, tôi xin cam kết thực hiện nghiêm túc các nội dung sau:

- Đeo khẩu trang trong suốt quá trình di chuyển, sử dụng thường xuyên dung dịch sát khuẩn khi lên, xuống xe, máy bay, tàu và trong suốt quá trình di chuyển.
- Hạn chế tiếp xúc gần (<2m) với người khác trong quá trình di chuyển
- Hạn chế dùng, đồ ăn uống dọc đường, tốt nhất đi thẳng từ khu cách ly tập trung về nhà, nơi lưu trú.
- Đi thẳng từ nơi hoàn thành cách ly đến địa phương lưu trú sau khi hoàn thành cách ly. Khi trở về địa phương, trong thời gian sớm nhất bản thân sẽ khai báo với cơ quan y tế và chính quyền địa phương, Bí thư Chi bộ thôn (khu phố), Trưởng thôn (khu phố), đồng thời thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng, chống dịch tại địa phương.
- Áp dụng các biện pháp phòng chống dịch và tự theo dõi sức khỏe tại nhà, nơi lưu trú.
- Sử dụng các ứng dụng công nghệ thông tin để giám sát việc thực hiện phòng, chống dịch trong suốt thời gian theo dõi sức khỏe tại nhà, nơi lưu trú.
- Thực hiện việc khai báo sức khỏe hàng ngày cho các bộ y tế địa phương.
- Không ra khỏi nhà, nơi lưu trú, nếu bắt buộc phải ra khỏi nhà, nơi lưu trú để làm việc hoặc thực hiện các công việc cần thiết khác thì phải báo cho công an, y tế địa phương và thực hiện nguyên khuyến cáo 5K (khẩu trang – khoảng cách – không tập trung – khử khuẩn – khai báo y tế) của Bộ Y tế, không tụ tập, đến nơi đông người.
- Trường hợp cần thiết phải di chuyển tới địa phương khác thì cơ quan, đơn vị tiếp nhận chuyên gia hoặc công dân Việt Nam phải báo trước cho Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh, thành phố nơi lưu trú để thông báo cho Trung tâm Kiểm soát bệnh tật tỉnh, thành phố nơi đến để tiếp tục quản lý, theo dõi sức khỏe theo quy định.
- Thực hiện xét nghiệm virus SARS-CoV-2 vào ngày thứ 7 (tính từ ngày kết thúc cách ly tập trung).

NGƯỜI CAM KẾT

(Ký tên)

刘福其